

Weissgauff

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

WM 4948 Inverter Steam **WM 49411 Inverter Steam**

Перед использованием, внимательно прочтите и изучите данное руководство.
Соблюдайте правила техники безопасности при работе с устройством

Содержание

Правила техники безопасности	2
Установка	7
Описание прибора	14
Подготовка и сортировка белья	16
Различные циклы и функции	18
Повседневное использование	20
Уход и обслуживание	24
Устранение неисправностей	27

Правила техники безопасности

Правильный уход за вашим новым бытовым прибором обеспечит его безопасную и надежную эксплуатацию. Прежде, чем начинать использовать прибор, внимательно прочтите и усвойте все инструкции по технике безопасности. Держите руководство по эксплуатации под рукой, чтобы им можно было легко воспользоваться в дальнейшем. Соблюдение правил техники безопасности снизит риски возникновения пожара, поражения электрическим током, получение серьезных травм людей или смертельных исходов. Поэтому при использовании бытового прибора необходимо соблюдать основные правила техники безопасности, в том числе приведенные на следующих страницах. Производитель не несет какой-либо ответственности за несоблюдение данных инструкций по технике безопасности, за ненадлежащее использование бытового прибора или за неправильно выполненную настройку элементов панели управления.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Данный прибор предназначен для использования в частных бытовых и аналогичных условиях, таких как: кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах или в других рабочих помещениях; сельские дома частного сектора; использование постояльцами в гостиницах, отелях, пансионатах и других жилых помещениях.
- Данным бытовым прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо люди, не имеющие достаточного опыта и знаний по обращению с прибором, если они пользуются им под наблюдением или если их проинструктировали, как безопасно пользоваться данным прибором, и они уяснили все связанные с этим опасности.
- Данный прибор не предназначен для профессионального / промышленного использования. Не используйте прибор вне помещения.
- Не загружайте прибор сверх максимальной вместимости (сухой ткани в кг), указанной в таблице для различных режимов стирки.
- Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или отдельной системы дистанционного управления.
- Не стирайте изделия, которые были предварительно очищены, промыты, замочены или испачканы бензином, растворителями, другими легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами, поскольку они выделяют пары, которые могут воспламениться или привести к взрыву.
- Не добавляйте в воду для стирки бензин, растворители или другие легковоспламеняющиеся или взрывоопасные вещества. Эти вещества выделяют пары, которые могут воспламениться или привести к взрыву.
- Средства для смягчения тканей или аналогичные средства следует использовать в соответствии с их инструкциями по применению.
- Не стирайте в машине материалы из тканого стекловолокна (например, занавески и шторы, в которых используется стекловолокно). Мелкие частицы могут остаться в стиральной машине и прилипнуть к тканям при последующих стирках, вызывая раздражение кожи.
- Удалите перед стиркой из карманов все предметы, например, такие как зажигалки или спички.
- Прежде, чем открывать дверцу, убедитесь, что в барабане нет воды.
- Никогда не стирайте ковры в стиральной машине.
- Соблюдайте осторожность при сливании горячего моющего раствора.
- Не заливайте воду во время цикла стирки вручную.
- Закрывайте, пожалуйста, правильно дверцу загрузочного отсека. Если возникают затруднения при ее закрытии, проверьте, не застряло ли белье в проеме дверцы.

- Во время цикла стирки вода может нагреваться до очень высоких температур. Будьте осторожны.
- Не усердствуйте с элементами управления.
- Никогда не пытайтесь открыть дверцу силой. И не используйте дверцу в качестве ступеньки.
- Не допускайте, чтобы кто-либо взбирался, опирался или висел на любой части бытового прибора, включая выступающие элементы, такие как дверца или выдвижная полочка.
- Никогда не ставьте на стиральную машину другие мелкие бытовые приборы, такие как микроволновая печь, и/или кастрюли.
- Устанавливайте стиральную машину вдали от источников открытого пламени, таких как свечи, кухонная плита, баллон со сжиженным газом и т.д.
- Никогда не ставьте на машину контейнеры под давлением.
- Всегда следуйте инструкциям по уходу за тканью, рекомендованным производителем одежды.
- Регулярно проверяйте герметичность и отсутствие протечек в соединениях шланга подачи воды.
- Не используйте прибор, если у него отсутствуют или сломаны детали.
- Не начинайте использовать бытовой прибор, пока не убедитесь, что:
- Прибор установлен в соответствии с инструкциями по установке.
- Все соединения подачи и слива воды, электропитания и заземления соответствуют всем местным нормам и/или другим применяемым правилам и требованиям.

УСТАНОВКА

- Установку или обращение с прибором должны осуществлять не менее двух человек. При распаковке и установке следует использовать защитные перчатки, иначе, существует опасность получения порезов.
- Держите детей вдали от места установки.
- После распаковки прибора убедитесь, что он не был поврежден во время транспортировки. В случае возникновения проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Во время установки следите за тем, чтобы прибор не повредил кабель питания, иначе, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- При перемещении не поднимайте прибор за ручки, лоток для моющих средств или верхнюю крышку; во время транспортировки никогда не кладите прибор, опирая его дверцей на тележку.
- Прибор снабжен транспортировочными болтами для предотвращения возможных повреждений внутренней части во время транспортировки. Перед использованием стиральной машины обязательно снимите транспортировочные болты. После их снятия закройте отверстия для транспортировочных болтов четырьмя заглушками.
- Прибор должен устанавливаться и эксплуатироваться в помещении с центральной канализацией.
- Следите за тем, чтобы помещение, в котором расположен прибор было сухим и вентилируемым.
- Никогда не устанавливайте стиральную машину над отверстием открытого дренажа.
- Не устанавливайте прибор там, где он может подвергаться воздействию экстремальных условий, таких как: плохая вентиляция, температура ниже 5°C или выше 35°C.
- Не подвергайте прибор воздействию едких или взрывоопасных газов (например, пыли, пара и т.д.)
- Не устанавливайте бытовой прибор в ванной комнате или в помещении с высокой влажностью.
- Прибор не следует устанавливать на открытом воздухе, даже в защищенном месте, так как оставлять его под воздействием сырости, дождя и грозы может быть очень опасно.
- При установке прибора убедитесь, что все четыре ножки опираются на пол и устойчивы, при необходимости отрегулируйте их и убедитесь, что прибор стоит ровно, используя спиртовой уровень.
- Прибор не следует устанавливать за запирающей дверью, раздвижной дверью или дверью с петлями, расположенными на противоположной стороне от дверцы прибора, поскольку это ограничит ее полное открытие.
- Перед выполнением операций по установке прибор должен быть отключен от источника питания, иначе, возникает опасность поражения электрическим током.
- Подключение электропитания и водоснабжения должно производиться квалифицированным специалистом.
- Подсоедините шланг (шланги) для подачи воды к водопроводу в соответствии с правилами Вашей местной управляющей организации.
- Для подключения прибора к водопроводу используйте только новые шланги для подачи воды, комплектующиеся вместе с прибором. Старый шланг (шланги) для подачи воды не подлежат повторному использованию.
- Давление подаваемой воды должно находиться в диапазоне 0,03—1,0 МПа.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия, расположенные в основании прибора (если таковые имеются в вашей модели) не закрыты ковром или другими материалами.
- После установки устройства подождите несколько часов перед его запуском, чтобы оно адаптировалось к условиям окружающей среды в помещении.
- По завершении установки упаковочные материалы (пластик, пенопласт и т.д.) должны храниться вне досягаемости детей, иначе, существует риск удушья.
- Только когда установка будет полностью завершена, бытовой прибор можно подключить в электрическую сеть.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Должна быть предусмотрена возможность отключения прибора от сети электропитания путем вынимания вилки из розетки, если она доступна, или с помощью многополюсного выключателя, установленного перед розеткой в соответствии с правилами электропроводки. Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электро-безопасности.
- После установки прибора сетевая розетка должна находиться в пределах легкой досягаемости.
- Максимальная сила тока при нагревании воды составляет 10 А, поэтому убедитесь, что характеристики системы электропитания (напряжение, ток и технические характеристики кабеля) соответствуют нагрузке используемого прибора.
- В целях обеспечения собственной безопасности подключайте кабель к заземленной розетке. Проверьте, пожалуйста, розетку, чтобы убедиться, что она должным образом заземлена.
- Не используйте удлинители, мультигнездовые розетки / разветвители или адаптеры.
- По завершении установки электрические компоненты не должны быть доступны для пользователя.
- Не используйте прибор мокрыми руками или босиком.
- Не пользуйтесь прибором, если у него поврежден кабель питания или сетевая вилка, если прибор не работает должным образом или если он был поврежден или упал.
- Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен на идентичный производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом во избежание опасности поражения электрическим током.

ЧИСТКА И УХОД

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прежде, чем проводить какие-либо операции по техническому обслуживанию, убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от электросети, и перекройте кран

подачи воды. Никогда не используйте оборудование для очистки паром – существует опасность поражения электрическим током.

Соблюдайте осторожность при сливании горячей воды из барабана, например, при обслуживании насоса.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Не проводите ремонт или замену каких-либо компонентов прибора и не пытайтесь выполнить обслуживание, если это не предусмотрено в руководстве пользователя. Пользуйтесь услугами только авторизованного сервиса. Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может привести к опасным инцидентам, угрожающим жизни и здоровью людей, и/или к значительному материальному ущербу.
- В случае возникновения неисправности и/или сбоя выключите прибор, закройте кран подачи воды и не вмешивайтесь в работу стиральной машины. Немедленно обратитесь в центр обслуживания клиентов и используйте только оригинальные запчасти. Несоблюдение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность прибора.
- Некоторые внутренние детали преднамеренно не заземляются, и могут представлять опасность поражения электрическим током при проведении обслуживания. Обслуживающий персонал не должен прикасаться к следующим частям прибора, когда он включен: входной клапан (клапаны), сливной насос, тепловой радиатор контроллера двигателя, печатные платы.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед выполнением каких-либо работ по техобслуживанию. Отсоединяйте кабель электро-питания, держа его за вилку, а не за кабель.
- Перед тем как вывести прибор из эксплуатации или утилизировать его, снимите дверцу, чтобы предотвратить возможность детям забраться внутрь во время игры в прятки, например. Также извлеките кабель/вилку электропитания.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ДОМАШНИХ ПИТОМЦЕВ

- Очень маленьких детей (в возрасте 0-3 года) следует держать подальше от прибора. Дети в возрасте (3-8 лет) должны находиться вдали от прибора, если они не находятся под постоянным присмотром. Дети от 8 лет и старше могут пользоваться этим прибором только под присмотром или получив инструкции по безопасному его использованию и осознав связанные с этим опасности.
- Не позволяйте детям и домашним животным играть на бытовом приборе или внутри него.
- Если прибор используется вблизи детей, необходимо обеспечить тщательный присмотр за ними.
- Обязательно используйте все функции блокировки/защиты от детей и **выключайте** прибор, если он не используется.
- Чистка и процедуры ухода за прибором не должны проводиться детьми без присмотра.
- Храните все средства для стирки (включая стиральный порошок, отбеливатель, кондиционер и т.д.) в недоступном для детей месте.
- Во избежание опасности отравления или получения химических ожогов, храните все чистящие средства в недоступном для детей месте.
- Не подпускайте домашних питомцев к прибору.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Производитель не несет какую-либо ответственность за возможные последствия в случае несоблюдения всех данных правил.

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Упаковочный материал на 100% пригоден для вторичной переработки и отмечен специальным символом вторичной переработки . Различные компоненты упаковки должны быть утилизированы ответственно и в полном соответствии с предписаниями местных властей, регулирующих утилизацию отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

Данный бытовой прибор изготовлен из материалов, пригодных для вторичной переработки или повторного использования. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами утилизации отходов. За дополнительной информацией по обработке, утилизации и переработке бытовых электроприборов обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели прибор. Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

Символ  на изделии или на сопроводительной документации указывает на то, что изделие не следует рассматривать как бытовой мусор, а необходимо сдать в соответствующий центр сбора отходов для переработки электрического и электронного оборудования.

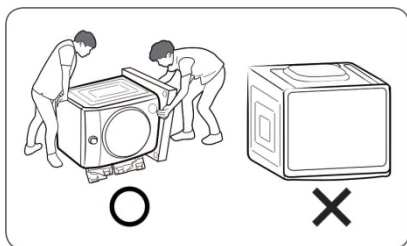
Установка

- Данное руководство по эксплуатации следует хранить в надежном месте для дальнейшего использования. Если стиральная машина будет продаваться, дариться или перемещаться, убедитесь, что руководство по эксплуатации остается со стиральной машиной, чтобы новый владелец мог ознакомиться с ее функциями и характеристиками.
- Внимательно прочтите данную инструкцию, поскольку она содержит важную информацию, касающуюся безопасной установки и эксплуатации бытового прибора.

Тщательно соблюдайте настоящие инструкции, чтобы обеспечить надлежащую установку прибора и предотвратить инциденты при стирке.

Распаковка

1. Извлеките бытовой прибор из упаковки.
2. Для того, чтобы удалить нижнюю часть упаковочных материалов, не опрокидывайте прибор на фронтальную сторону. Если вы кладете прибор на бок, чтобы снять картонную основу, защитите боковые стороны прибора, предварительно подстелив на пол какую-то мягкую материю, и осторожно уложите его. Никогда не кладите прибор на заднюю или переднюю стороны.



3. Осмотрите прибор и убедитесь, что он не был поврежден во время транспортировки. Проверьте комплектность всех аксессуаров, указанных на следующей странице (в параграфе «Что входит в комплект»). Если прибор оказался поврежден во время транспортировки или у вас не достает всех

комплектующих, обратитесь к продавцу и не продолжайте процесс установки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей. Храните все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенопласт и т. д.) в недоступном для детей месте.

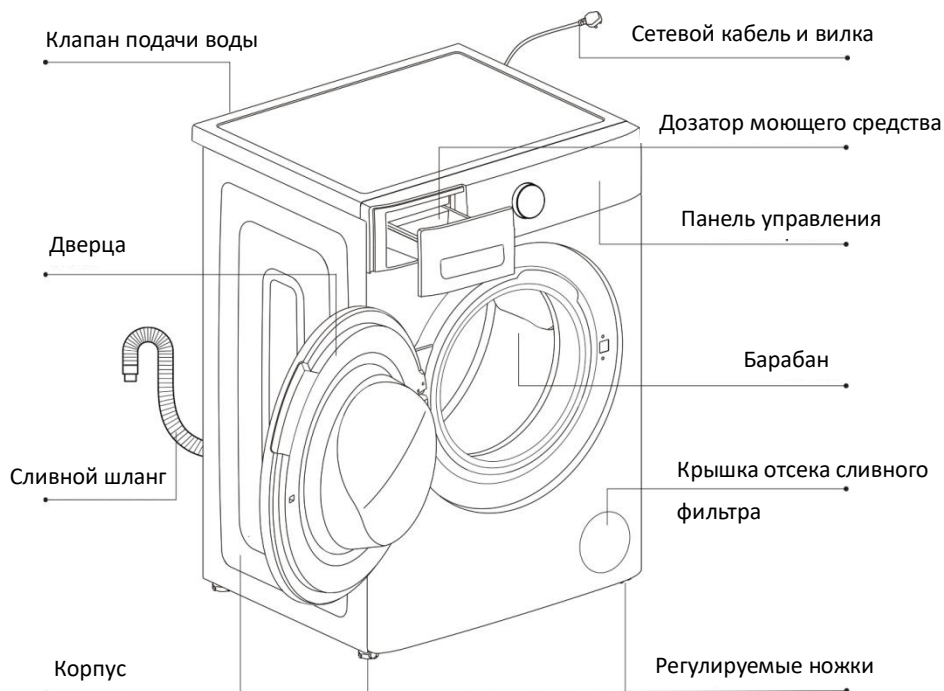
Перемещение прибора

- Не делайте этого в одиночку. Наклоните прибор назад. Один человек должен стоять за прибором и держать выступающую часть верхней панели, а другой держать нижнюю часть прибора спереди.
- Во избежание травм и растяжений при подъеме или перемещении прибора надевайте защитные перчатки.
- При перемещении прибора не допускайте, чтобы передняя часть прибора касалась рамы тележки.



Что входит в комплект

● Описание деталей



● Аксессуары

Руководство по эксплуатации	Шланг подводки воды	Гаечный ключ	Заглушки трансп. болтов
1 экз.	1 шт.	1 шт.	4 шт.
			

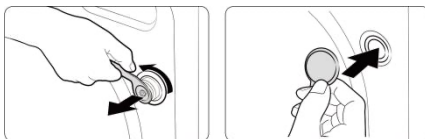
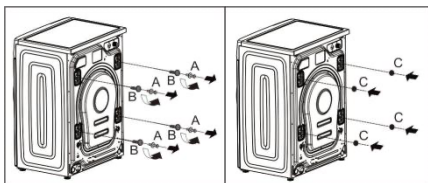
Снятие транспортировочных болтов

1 ОСТОРОЖНО

СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ПОВРЕДИТЬ ОБОРУДОВАНИЕ ИЛИ ПОРАНИТЬСЯ

- При транспортировке барабан прибора закреплен транспортировочными болтами, которые перед началом использования стиральной машины должны быть удалены. Иначе, неснятые транспортировочные болты могут нанести повреждения барабану во время работы стиральной машины. Если транспортировочные болты остаются на местах, то прибор будет вибрировать и издавать шум во время отжима. Перед первым использованием убедитесь, что все 4 транспортировочных болта полностью удалены. Сохраните транспортировочные болты. Если под стиральную машину приобретен пьедестал, то сначала установите его, а затем можно снять транспортировочные болты. Ознакомьтесь, пожалуйста, с инструкцией по установке пьедестала.
- При последующей транспортировке во избежание повреждений обязательно снова установите болты на место.

1. Открутите четыре транспортировочных болта **A** с помощью гаечного ключа (входит в комплект поставки) и снимите их.
2. Извлеките четыре распорные трубки **B**. Во время снятия болтов распорные трубки иногда падают внутрь машины, их можно извлечь, наклонив машину вперед и подняв их с пола или изнутри основания машины.
3. Закройте отверстия для транспортировочных болтов четырьмя заглушками **C**, которые вы найдете в полиэтиленовом пакете с аксессуарами.



Сохраните все детали в надежном месте – они понадобятся вам, если стиральную машину придется перемещать в другое место.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для предотвращения повреждений при транспортировке стиральной машины следует соблюдать следующие меры:
- Установите транспортировочные болты снова на место.
- Закрепите сетевой кабель на задней панели стиральной машины.

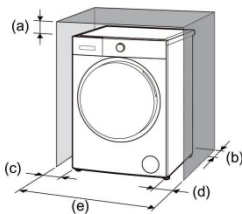
Выбор подходящего места установки

● Требования к местоположению

- Стиральная машина должна быть установлена на прочном и ровном полу; никогда не устанавливайте ее на мягкий ковер или деревянный пол. Не рекомендуется устанавливать машину на самодельный пьедестал. Если это неизбежно, пьедестал должен быть усилен в соответствии с требованиями, например, увеличьте размер, закрепите кронштейнами. Никогда не ставьте стиральную машину на отдельные кронштейны. Стиральная машина может немного сдвигаться из-за перегрузки, состояния цоколя (мокрого) и т.п., поэтому существует риск, что машина может упасть с кронштейна по прошествии какого-то времени работы.
- Обеспечьте сухость и хорошую вентиляцию в помещении, где установлена машина.
- Прибор должен быть установлен и эксплуатироваться в помещении с канализацией.
- Никогда не размещайте малые бытовые приборы, такие как микроволновая печь, и/или кастрюли на стиральной машине.
- Держите прибор вдали от источников открытого огня, таких как свеча, кухонная плита, баллон со сжиженным газом и т.д.
- Никогда не ставьте на стиральную машину контейнеры под давлением.
- Никогда не размещайте стиральную машину над открытым сточным отверстием.

● Требования к обеспечению зазоров

- Устанавливайте прибор таким образом, чтобы был сохранен легкий доступ к сетевой вилке и розетке.
 - При установке прибора обеспечьте достаточные зазоры вокруг него.
- (a) 3 см или более сверху
(b) 5 см или более сзади
(c) 5 см или более слева
(d) 5 см или более справа
(e) 70 см или более по ширине



ОСТОРОЖНО: Не допускайте контакта металлических частей прибора с металлическими раковинами или с другими приборами.

Выравнивание установленного прибора

Важность выравнивания прибора

Прибор использует высокую скорость отжима для удаления воды в конце цикла стирки. Важно, чтобы он стоял ровно, и чтобы ножки прибора прижимались к полу с одинаковым давлением. Это обеспечит максимально тихую и безвибрационную работу прибора.

Выполните следующие шаги:

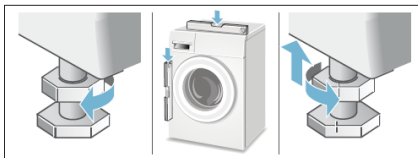
1. Установите прибор на ровной и прочной поверхности. Предпочтительно в углу комнаты.
2. Если пол неровный (или не по уровню), отрегулируйте ножки прибора, чтобы выровнять его. Не подкладывайте ничего под ножки прибора, чтобы выровнять его.
3. Удлиняйте путем выдвигания ножки прибора не более, чем это необходимо. Чем больше выдвинуты ножки, тем сильнее будет вибрация прибора. Начните с того, что вверните ножки прибора до упора, а затем отрегулируйте каждую ножку по мере необходимости.
4. Используя пузырьковый уровень (не комплектуются), проверьте верхнюю панель прибора, чтобы убедиться, что она расположена ровно

по направлению с одной боковой стороны к другой и спереди назад.

5. Надавите на каждый угол верхней панели прибора, чтобы убедиться, что прибор не качается. Не должно быть никакой подвижности. Все ножки прибора должны равномерно прижиматься к полу. Это так же важно, как выравнивание прибора, чтобы предотвратить вибрацию.
6. Если прибор стоит ровно и не качается, зафиксируйте ножки прибора на месте, затянув гайки-фиксаторы. Обеспечьте выполнение этого, не изменив случайно высоту ножки (придерживайте ножку при затягивании гайкой-фиксатором).

Процедура регулировки ножек прибора:

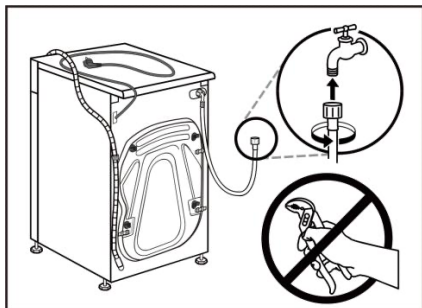
1. Определив, какие ножки прибора необходимо удлинить, попросите кого-нибудь слегка приподнять прибор, чтобы снять давление с ножки, которую следует отрегулировать.
2. Поворачивайте ножку прибора, чтобы выдвинуть ее вниз настолько, насколько это необходимо, и таким образом поднять угол прибора на нужную величину для его выравнивания.
3. Когда требуемая высота ножки будет достигнута, с помощью гаечного ключа (комплектуются) затяните гайку-фиксатор по отношению ко дну прибора, чтобы зафиксировать ножку на месте.



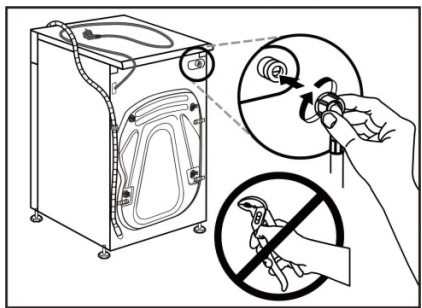
Подключение к водопроводной системе и к электроэнергетической системе

Подсоединение шланга для подачи воды

1. Подсоедините один конец водозаборного шланга к крану холодной воды и затяните его вручную (см. рисунок). Перед подключением позвольте воде стечь, чтобы она стала абсолютно прозрачной.



2. Подсоедините другой конец водозаборного шланга к водозаборному клапану на задней панели прибора и затяните вручную.



3. Медленно откройте кран и убедитесь в отсутствии протечек.

- Не перекручивайте, не пережимайте, не модифицируйте и не режьте шланг.
- Туго затяните наконечник шланга вручную.
- Давление подаваемой воды должно находиться в диапазоне 0,03-1,0 МПа. Если давление воды превышает это значение, пожалуйста, установите редукционный клапан.

- Если длина шланга недостаточна, обратитесь в специализированный магазин или авторизованный сервисный центр.

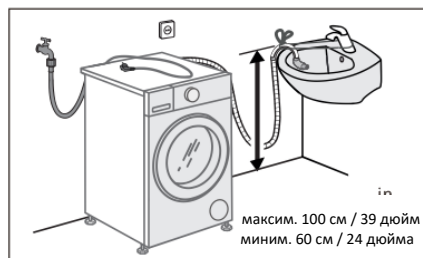
- Никогда не допускайте повторного применения бывшего в употреблении шланга.

- Используйте новый водозаборный шланг, поставляемый в комплекте со стиральной машиной.

Подсоединение сливного шланга

Высота точки слива

Высота между полом и точкой слива должна составлять: мин. 60 см (24 дюйма), а макс. 100 см (39 дюймов).



Варианты крепления сливного шланга

■ Стояк

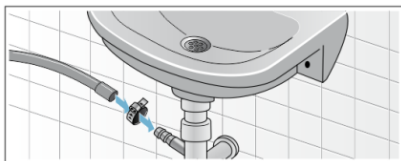


Подсоедините сливной шланг к колену (в комплект поставки не входит, его можно приобрести в нашем отделе клиентского обслуживания).

Установите колено на сливной шланг на расстоянии 100 мм от конца шланга, как показано на рисунке. Вставьте этот отрезок сливного шланга в сливную трубу. Если шланг опустить слишком далеко, это может привести к самовсасыванию стиральной машины, т.е. к постоянному опорожнению по мере наполнения.

Закрепите колено и шланг кабельной стяжкой, чтобы шланг не выходил из сливной трубы во время использования.

■ Сифон для раковины



Закрепите сливной шланг на сифоне раковины с помощью зажима для шланга диаметром $\varnothing 20 - 44$ мм (имеется в хозяйственном магазине).

■ Умывальник

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ об ОПАСНОСТИ ОЖОГОВ

В процессе стирки при высоких температурах при откачивании горячей пены в раковину существует риск получения ожога.

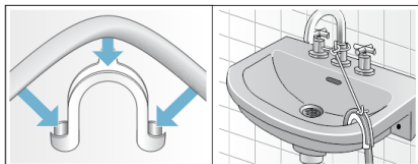
Не опускайте руки в горячую пену!

Примечание: об опасности повреждения бытового прибора / повреждения белья

Если конец сливного шланга попадает в поток воды (к примеру, при сливе воды из стиральной машины), вода может быть всосана обратно в машину и повредить прибор или текстиль.

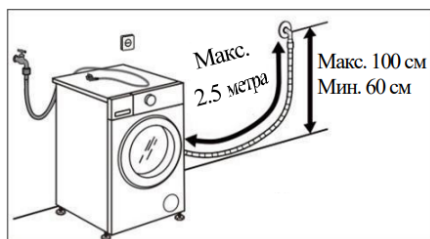
Во избежание этого убедитесь, что:

- В сливной раковине не установлена пробка.
- Конец сливного шланга не касается поверхности сливаемой воды.
- Слив раковины свободен и не имеет частичных засоров.
- Сливной шланг надежно закреплен на раковине.



- Не перекручивайте, не растягивайте и не перегибайте сливной шланг.

- Закрепите сливной шланг с помощью кабельной стяжки на сливной трубе, умывальнике и т.д., чтобы шланг не вырвался под напором воды.
- Мы не рекомендуем использовать удлинители сливных шлангов. В случае крайней необходимости, если без этого не обойтись, удлинитель должен иметь тот же диаметр, что и оригинальный шланг, и не должен превышать 250 см в длину.



Описание прибора

Подключение к электросети

Перед подключением стиральной машины в сетевую розетку убедитесь, что:

- Розетка заземлена и соответствует требованиям действующего законодательства.
- Розетка способна выдерживать максимальную мощность прибора, указанную на заводской табличке с техническими данными, прикрепленной к стиральной машине.
- Напряжение питания находится в пределах значений, указанных на табличке с техническими данными, прикрепленной к стиральной машине.
- Максимальная сила тока при нагревании воды составляет 10 А, поэтому убедитесь, что характеристики системы электропитания (напряжение, ток и технические характеристики кабеля) соответствуют нагрузке используемого прибора.
- Розетка совместима с вилкой стиральной машины. Если это не так, замените розетку или вилку, обратившись к квалифицированному электрику.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – ДАННЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН. НИЖЕСЛЕДУЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЭЛЕКТРИКОМ.

Замена сетевого кабеля:

Если сетевой шнур поврежден, его необходимо заменить идентичным новым шнуром, произведенным изготовителем, его сервисным агентом или квалифицированным специалистом во избежание опасности поражения электрическим током.

Утилизация вилки:

Перед утилизацией вилки убедитесь, что вы обезопасили ее контакты, сделав их непригодными для использования, чтобы ее нельзя было случайно вставить в розетку.

Утилизация прибора:

При утилизации стиральной машины удалите вилку, перерезав сетевой кабель как можно ближе к корпусу вилки, и утилизируйте вилку, как описано выше.

- Прибор не предназначен для эксплуатации с помощью внешнего устройства управления, такого как таймер или отдельная система дистанционного управления.
- После установки прибора розетка должна оставаться легкодоступной.
- Не используйте удлинители, мультитезодовые розетки / разветвители или адаптеры.
- Чтобы вынуть вилку из розетки, крепко возьмитесь за вилку и выньте ее. Не тяните за кабель!
- Электрические внутренние компоненты не должны быть доступны пользователю после установки.
- Не подключайте прибор в электрическую розетку, если у вас мокрые или влажные руки.
- Не пользуйтесь этим прибором, если вы мокрые и/или без обуви.
- Не используйте этот прибор, если у него поврежден сетевой кабель или вилка, если он не работает должным образом или если он был поврежден или упал.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Производитель не несет ответственности за любые убытки или повреждения, возникшие вследствие несоблюдения данных требований.



Панель управления

A – Кнопка Вкл./Выкл. : Нажмите и удерживайте кнопку **Вкл./Выкл.**, чтобы включить или выключить стиральную машину.

B – Кнопка ПРОГРАММА: Нажмите и удерживайте кнопку электропитания, чтобы запустить стиральную машину, а затем нажмите кнопку **ПРОГРАММА**, чтобы выбрать нужную программу стирки (см. «Таблица режимов стирки»). Индикатор соответствующей программы начнет мигать, а на дисплее отобразится время выполнения выбранной программы.

C – Кнопка СТАРТ/ПАУЗА :

- Продолжительное нажатие кнопки запускает цикл стирки.
- Если программа уже запущена, и Вы хотите приостановить цикл, пожалуйста, удерживайте кнопку **Старт/Пауза** . Если символ блокировки двери не светится, это означает, что дверь может быть открыта, и вы можете добавить или вынуть белье. Чтобы продолжить программу, нажмите кнопку **Старт/Пауза** снова.

D – Кнопка ТЕМПЕРАТУРА: Нажмите, чтобы изменить температуру воды для текущего цикла, при этом на цифровом дисплее отобразится новое выбранное значение температуры.

E – Кнопка СКОРОСТЬ ОТЖИМА: Нажимайте кнопку, чтобы изменить скорость отжима для текущего цикла, при этом на цифровом дисплее отобразится новое выбранное значение скорости отжима.

- **Функция БЛОКИРОВКА от ДЕТЕЙ:** Если во время выполнения цикла необходимо активировать блокировку панели управления,

нажмите и удерживайте кнопку **СКОРОСТЬ ОТЖИМА** в течение примерно 3 секунд. Когда засветится индикатор , панель управления будет заблокирована. Это позволяет предотвратить случайное изменение режима стирки, особенно если в доме есть дети.

Для отключения блокировки панели управления нажмите и удерживайте кнопку **СКОРОСТЬ ОТЖИМА** в течение примерно 3 секунд.

Отключение звукового сигнала:

Нажмите и удерживайте одновременно кнопки **СКОРОСТЬ ОТЖИМА** и **ОДНО КАСАНИЕ** в течение 3 секунд, чтобы отключить звуковой сигнал, который звучит в ходе цикла стирки.

- **Активация звукового сигнала**

Выполните те же действия, что и для отмены. Установка звукового сигнала активируется после одного пика.

F – Кнопка ОБРАБОТКА ПАРОМ: Нажмите, чтобы установить цикл стирки «Обработка паром».

Подробное описание → см. раздел «Различные циклы и функции».

G – Кнопка ОДНО КАСАНИЕ : Нажмите, чтобы установить программу **M-Smart**.

Подробное описание → см. раздел «Различные циклы и функции», параграф «Программа стирки **M-Smart**».

H – Кнопка ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ : Нажмите, чтобы настроить стиральную машину на отложенный запуск выбранной программы в более позднее время. Выберите задержку от 1 до 24 часов (с шагом в 1 час).

На цифровом дисплее отобразится час, указывающий время окончания цикла стирки.

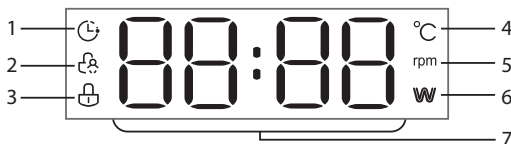
Отмена функции **ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ**: Нажмите кнопку ПРОГРАММА, чтобы отменить установленный цикл стирки.

I – ОБЛАСТЬ ИНДИКАТОРОВ ПРОГРАММ:

Нажмите кнопку ПРОГРАММА, чтобы выбрать желаемую программу стирки. Индикатор соответствующей программы начнет мигать, а на дисплее будет отображаться продолжительность выбранной программы.

М – Дисплей

Дисплей используется при программировании стиральной машины и предоставляет большое количество информации



1 – Индикатор ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

Светящийся символ означает, что активирована функция ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ стирки. На цифровом дисплее появится обратный отсчет времени, оставшегося до окончания выбранного цикла стирки.



2 – Индикатор БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

Светящийся символ означает, что функция БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ активирована, кнопки панели управления заблокированы (за исключением кнопки «ВЫКЛ»).



3 – Индикатор БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

Светящийся символ означает, что дверца заблокирована. Во избежание повреждений дождитесь, пока символ погаснет, прежде чем открывать дверцу. Чтобы открыть дверцу во время выполнения цикла, нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА >||, если символ БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ погаснет, то дверцу можно открыть.



4 – Индикатор ТЕМПЕРАТУРА

При выборе программы на дисплее по умолчанию появляется значение температуры для текущей программы и индикатор температуры начинает светиться. Вы можете изменить значение температуры, нажимая кнопку ТЕМПЕРАТУРА. Если на дисплее будет отображаться «- -», это означает отсутствие нагрева, то есть в данной программе стиральная машина использует только холодную воду, не используя нагреватель.



5 – Индикатор СКОРОСТЬ ОТЖИМА

При выборе программы на дисплее появляется значение скорости отжима (rpm = оборот/мин), установленное по умолчанию для текущей программы, и начинает светиться соответствующий индикатор скорости отжима. Вы можете изменить значение скорости отжима, нажав кнопку СКОРОСТЬ ОТЖИМА. Если на дисплее отобразится «- -», это означает отсутствие отжима, то есть в данной программе стиральная машина не выполняет отжим после окончательного слива воды.



6 – Индикатор ОДНО КАСАНИЕ

Если светится этот индикатор, то это означает, что выбрана программа стирки **M-Smart**. Программу стирки **M-Smart** можно настроить тремя способами.



7 – ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

- 1) Оставшееся время цикла стирки
- 2) Время отложенного старта
- 3) Температура
- 4) Скорость отжима (оборотов /минуту)
- 5) Код ошибки



Подготовка и сортировка белья

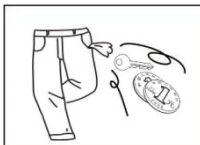
Подготовка белья

Внимание: Риск повреждения стиральной машины / тканей

Посторонние предметы (например, монеты, скрепки, иглы, гвозди) могут повредить белье или элементы стиральной машины.

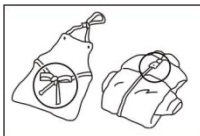
Поэтому при подготовке белья обратите внимание на следующие моменты:

- Удалите из белья и карманов одежды все посторонние предметы или металлические предметы, такие как булавки, скрепки и т.д.



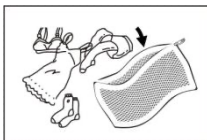
- Вытряхните песок, монеты и т.д. из карманов и манжет.

- Застегните молнии и пуговицы на одежде наволочках, пододеяльниках и т.д.

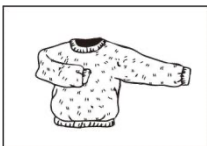


- Уберите крючки, кольца с занавесок или уложите их в сетчатый мешок для стирки.

- Особенно обратите внимание, что деликатные вещи, такие как колготки или кружевные занавески, а также мелкие предметы, например, маленькие носки или носовые платки, следует стирать только в мешке-сетке или в наволочке.



- Некоторые вещи лучше всего выворачивать наизнанку. К ним относятся трикотаж, брюки, футболки и толстовки.

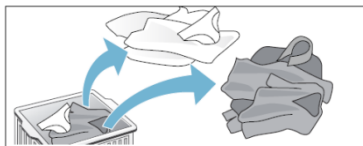


- Проверьте, возможно ли бюстгалтеры «на косточках» стирать в машине.

! Обеспечьте, чтобы бюстгалтеры «на косточках» находились во время стирки в чехле, который можно надежно закрыть на молнию или пуговицу. Если косточка выскочит из чашечки, то она может провалиться сквозь отверстия барабана и причинить значительный ущерб стиральной машине.

Сортировка белья по цвету и степени загрязнения

Отсортируйте белье по цвету, степени загрязнения и рекомендуемому температурному режиму стирки.



- Предметы одежды могут обесцвечиваться.
- Никогда не стирайте новые цветные изделия вместе с другими вещами.
- Стирайте белые вещи отдельно от цветных. Иначе, белые вещи могут стать серыми.

Степени загрязнения

● Легкое загрязнение

Вещи без видимых загрязнений или пятен, но могут впитать некоторый запах. Сюда можно отнести легкую летнюю одежду, например, футболки, рубашки или блузки, которые надевали всего один раз. А также постельное белье или полотенца, нуждающиеся лишь в освежении.

● Среднее загрязнение

Имеются без видимые загрязнения и/или несколько легких пятен. Сюда можно отнести такую одежду, как футболки, рубашки или блузки, впитавшие пот, или которые надевали несколько раз. Также чайные полотенца, полотенца для рук или постельное белье, используемое в течение одной недели или более. Шторы без пятен, которые не стирались до полугода.

● Сильное загрязнение

К ним относятся заметные загрязнения и пятна. Сюда можно причислить кухонные полотенца, тканевые салфетки, детские нагрудники, верхнюю одежду детей или футболки и рубашки, испачканные травой или грязью. Также сюда можно отнести рабочую одежду, такую как комбинезоны и джинсы, и другую спецодежду или одежду для активности вне дома.

Сортировка белья в соответствии с указаниями на этикетке по уходу

Символы на этикетках вашей одежды помогут вам выбрать подходящую программу стирки, правильную температуру, циклы стирки и способы глажки. Не забывайте обращать внимание на эти полезные указания!

 Тип стирки	 Машинная стирка, норм. / хлопок	 Машинная стирка, перманентный жим	 Машинная стирка, от- Машинная стирка, деликатная	 Только ручная стирка	 Не стирать	 Не отжимать
 Температура воды	 t 30°C  t 30°C	 t 40°C  t 40°C	 t 50°C  t 50°C	 t 60°C  t 60°C	 t 70°C  t 70°C	 t 95°C  t 95°C
 Отбеливание	 Можно отбеливать	 Отбеливать без хлора	 Отбеливать с хлором	 Не отбеливать		
 Тип сушки в стиральной машине	 Нормальн. / хлопок Интенсивный режим	 Перманент. отжим Устойчив. к сминанию	 Деликатная сушка	 Не сушить в машине		
 Температура сушки	 Высокая	 Средняя	 Низкая	 Без нагрева		
 Тип сушки	 Вертикальная	 Без отжима	 Горизонтальная	 Сушить в тени		
 Температура глажения	 Высокая	 Средняя	 Низкая	 Не гладить		
 Сухая чистка	 Любой растворитель	 Перхлорэтиленовый растворитель	 Нефтяной растворитель	 Чистка запрещена		

Различные циклы и функции

Таблица режимов стирки

Цикл /режим стирки	Температура °C (Макс.)	Максимальная загрузка (кг)	Описание	Тип моющего средства		
				Моющие средства		Кондиционер
				Универсальное	Специальное	
Хлопок 	60	8	Для хлопковых тканей	L / P	---	O
Быстрая стирка	40	1	Для небольшого количества или слегка загрязненной одежды	L / P	---	O
Отжим	---	8	Для одежды, которую нужно просто отжать	---	---	---
Деликатная стирка	40	3	Для стирки деликатных или мягких вещей			
Детская одежда	85	5	Для стирки детских вещей	L / P	---	O
Противо-аллергенная	85	3	Для одежды, которую необходимо очистить от пыльцы и аллергенов.	L / P	---	O
Шерсть	40	1	Для шерсти, которую можно стирать в машине	---	L	O
Постельное белье	60	6	Для больших предметов, таких как одеяла, шторы и покрывала.	L / P	---	O
Полоскание + Отжим	---	8	Для одежды, которую нужно просто прополоскать и отжать	---	---	O
Очистка барабана	85	---	Для очистки барабана, без одежды в барабане	---	---	---
Программа M-Smart	40	5	Специальный цикл, который можно запустить простым нажатием кнопки ОДНО КАСАНИЕ	L / P	---	O

- Для запуска программы сушки с максимальной энергоэффективностью: Хлопок; + 40/60°C; 1400 об/мин.
- Условные обозначения: L – жидкое/гелевое моющее средство; P – порошковое моющее средство; O – Опционально; «---» - Нет.
- При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется активировать отложенный запуск.
- Соблюдайте, пожалуйста, рекомендации по дозировке, указанные на упаковке порошка или жидкого моющего средства.
- Мы рекомендуем использовать:
 Стиральный порошок от 20°C до 80°C;
 Моющее средство для шерсти от 20°C до 40°C.

Циклы стирки

Программа стирки M-Smart

Цикл стирки M-Smart может автоматически определять вес белья и соответственно подбирать различное подходящее время и температуру стирки для реализации интел-лектуальной стирки. После запуска цикла на этапе определения на дисплее отображается "PUEO". Цикл стирки M-Smart можно настроить следующими тремя способами:

- Когда бытовой прибор выключен, нажмите и удерживайте кнопку ОДНО КАСАНИЕ не менее 3 секунд. Стиральная машина запустит программу стирки M-Smart, при этом засветится индикатор .
- Когда бытовой прибор включен, нажмите и удерживайте кнопку ОДНО КАСАНИЕ не менее 3 секунд. Стиральная машина запустит прямую программу стирки M-Smart, индикатор M-Smart  будет светиться.
- Когда бытовой прибор включен, кратковременно нажмите кнопку ОДНО КАСАНИЕ, после чего индикатор M-Smart  засветится, после этого нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА , и стиральная машина запустит цикл стирки M-Smart.

Специальные программы стирки

Детская одежда: цикл предназначен для ликвидации загрязнений, характерных для детской одежды, в тоже время, он эффективно удаляет любые остатки моющего средства.

Шерсть: программа предназначена для шерстяных изделий.

- Перед стиркой, пожалуйста, убедитесь, что на этикетке одежды имеется символ, разрешающий машинную стирку.
- По завершении процедуры, пожалуйста, быстро достаньте одежду, придайте ей форму и высушите, чтобы избежать деформации, вызванной длительным пребыванием в барабане.
- Во избежание повреждения одежды температура воды не должна превышать 40°C.
- Для достижения наилучших результатов и снижения риска деформации одежды, пожалуйста, используйте специальное моющее средство для шерсти и не превышайте загрузку белья 1,0 кг.

Повседневное использование

Блокировка от детей

1. Установка функции **БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ** позволяет избежать неправильной работы стиральной машины вследствие попыток использования ее детьми или вследствие других внешних вмешательств в процесс стирки.
2. Во время работы нажмите и удерживайте кнопку **СКОРОСТЬ ОТЖИМА** в течение 3 секунд, чтобы установить или отменить функцию блокировки от детей.
3. После установки функции блокировки от детей засветится индикатор блокировки от детей . Дверца будет заблокирована, и ее невозможно будет открыть, панель управления заблокирована: никакие кнопки на панели управления не реагируют на нажатие, и селектор программ на панели управления тоже не активен (за исключением кнопки отключения питания ВКЛ./ВЫКЛ. , которая будет подсвечена). Вы можете только выключить машину, установив выбор цикла стирки в положение , индикатор которого будет светиться. Стиральная машина перестанет работать и будет выключена. После выключения стиральной машины, функция блокировки от детей будет отменена.
4. После установки функции блокировки от детей вы можете выключить стиральную машину, выбрав на селекторе программ положение ВКЛ./ВЫКЛ. . Когда стиральная машина будет включена снова, то она выполнит программу, выбранную непосредственно перед ее выключением.

Добавление белья во время работы программы

Во время работы программы нажмите и удерживайте кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** , чтобы приостановить работу машины. Если после этого индикатор блокировки дверцы  погаснет, то дверцу можно открыть и добавить или извлечь белье из барабана. После завершения операции закройте дверцу, нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**  снова, и машина продолжит работу с того момента, на котором она была прервана.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В том случае, если уровень воды или температура

воды в барабане слишком высоки, засветится индикатор блокировки дверцы . Соответственно, дверцу нельзя будет открыть и невозможно будет добавить или извлечь белье во время выполнения программы.

Система балансировки нагрузки

Прибор оснащен системой автоматического определения эксцентричной загрузки. Если в процессе отжима белье распределено неравномерно, то прибор выравнивает и отрегулирует белье, чтобы оно было равномерно распределено перед отжимом. Если белье невозможно равномерно распределить в течение заданного времени, то прибор не начнет выполнять операцию отжима во избежание сильной вибрации машины. В таком случае необходимо проверить, не запуталась ли одежда в узлах, и после реорганизации одежды выбрать программу «ОТЖИМ». При стирке небольшого количества одежды, например, пары джинсов, свитера, банного полотенца и т.д., машина может не завершить процесс отжима из-за системы защиты баланса. Пожалуйста, стирайте большие и маленькие вещи вместе, чтобы облегчить равномерное распределение одежды в барабане и корректно и плавно завершить процесс отжима.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При загрузке различных типов и тканей белья система автоматической регулировки и балансировки прибора может многократно выравнивать и регулировать белье, что продлит время отжима. Это – нормальное явление, и не является неисправностью стиральной машины.

Обработка паром

Цикл предназначен для хлопчатобумажной одежды, которая непросто отстирывается.

- Обработка паром позволяет уменьшить смятие одежды, достичь идеального уровня влажности, достичь наиболее мягченного состояния и облегчить процесс глажки.
- Обработка паром также позволяет избавиться от специфического запаха одежды.

Перед первой загрузкой белья

Ваш новый бытовой прибор был протестирован перед выпуском с завода. Этот процесс включает в себя выполнение различных циклов стирки. В результате в барабане и в дренажной системе может остаться небольшое количество воды. Перед первой загрузкой белья запустите цикл «Очистка барабана» без белья и без моющего средства, чтобы очистить систему.

Повседневное использование

Подготовка белья

ОПУСТОШИТЕ КАРМАНЫ

- Монеты, скрепки и т.д. могут повредить барабан и компоненты стиральной машины.
- Салфетки размокают в ходе цикла стирки, и их фрагменты приходится удалять вручную.

ЗАСТЕГНИТЕ ВСЕ МОЛНИИ, ПУГОВИЦЫ, КРЮЧКИ И РЕМНИ, ЗАВЯЖИТЕ ВСЕ ЛЕНТЫ ИЛИ ПОЯСА

- Поместите мелкие предметы одежды (например, нейлоновые чулки, ремешки и т. д.) и предметы с крючками в тканевый мешок или наволочку на молнии. Снимите кольца со штор или положите шторы в тканевый мешок вместе с кольцами.

ТИП ТКАНИ/СИМВОЛЫ ОТНОСИТЕЛЬНО СТИРКИ ОБОЗНАЧЕНЫ НА ЯРЛЫКЕ ИЗДЕЛИЯ

- Изделия по типу ткани подразделяются на хлопок, смешанные ткани, ткани легкого ухода или синтетику, шерсть, изделия для ручной стирки.
- Цвет
Разделяйте цветные и белые вещи. Новые цветные вещи стирайте отдельно.
- Размер
Стирайте вещи разных размеров в одной загрузке, чтобы повысить равномерное распределение вещей в барабане и эффективность стирки.
- Деликатные вещи
Стирайте деликатные вещи отдельно; они требуют бережного обращения.

Как пользоваться бытовым прибором

1. Загрузите белье

Откройте дверцу и загрузите белье. Загружайте вещи в барабан по одной, не переполняя его. Соблюдайте номинальные объемы загрузки, указанные в «Таблице режимов стирки». Перегрузка стиральной машины приведет к неудовлетворительным результатам стирки и образованию заломов на белье.

2. Закройте дверцу

Убедитесь, что белье не застряло между стеклом дверцы и резиновым уплотнителем. Закройте дверцу так, чтобы было слышно характерный щелчок.

3. Откройте кран подачи воды

Убедитесь, что прибор подключен к водопроводу. Откройте водопроводный кран.

4. Установите нужную программу

Выберите нужную программу с помощью кнопки селектора циклов стирки. На дисплее отобразится продолжительность цикла стирки. Стиральная машина автоматически отобразит стандартные настройки температуры и скорости отжима, возможные для выбранной программы. При необходимости отрегулируйте температуру и/или скорость отжима с помощью соответствующих кнопок.

● Изменение температуры, если требуется

При каждом нажатии кнопки **ТЕМПЕРАТУРА** будет происходить постепенное понижение температуры, пока не будет установлена холодная стирка (на цифровом дисплее отобразится «--»). При повторном нажатии кнопки установится максимально возможная температура.

● Изменение скорости отжима, если требуется

При нажатии кнопки **СКОРОСТЬ ОТЖИМА** будет происходить постепенное уменьшение скорости отжима до тех пор, пока отжим не будет отключен (на цифровом дисплее отобразится «--»). При повторном нажатии кнопки установится максимальная скорость отжима.

● Выбор дополнительных функций при необходимости

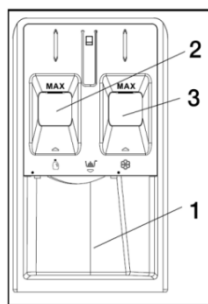
Нажмите кнопку (кнопки) для выбора опции; загорится индикатор соответствующей опции. Нажмите кнопку (кнопки) еще раз, чтобы отменить опцию; индикатор соответствующей опции погаснет.

! Если выбранная функция несовместима с заданной программой, то о несовместимости оповещает звуковой сигнал и мигает индикатор соответствующей функции.

! Если выбранный параметр несовместим с другим ранее установленным параметром, то активным останется только последний выбранный параметр.

5. Добавьте моющее средство

Выньте дозатор моющего средства и добавьте моющее средство (смягчитель) в соответствующие отделения, как описано ниже.



Отсек 1:
Порошковое моющее средство

Отсек 2:
Жидкое моющее средство для стирки
Уровень жидкого моющего средства не должен превышать отметку «MAX».

Отсек 3:

Добавки (Кондиционер и т.д.). Уровень смягчителя ткани не должен превышать отметку «MAX».

Соблюдайте рекомендации по дозировке, указанные на упаковке моющего средства.

Правильная дозировка моющих средств/добавок очень важна, потому что это:

- Оптимизирует результат стирки.
- Позволяет избежать раздражающих остатков/излишков моющего средства на белье.
- Экономит ваши деньги, позволяя не тратить излишне много моющего средства.
- Защищает стиральную машину, предотвращая образование отложений на компонентах.
- Обеспечивает бережное отношение к окружающей среде, избегая оказания излишней нагрузки на нее.

! Не используйте моющие средства для ручной стирки, так как они образуют слишком много пены.

! Используйте порошковое моющее средство для белых хлопчатобумажных вещей для предварительной стирки и для стирки при температуре более 60°C.

! Следуйте инструкциям, имеющимся на упаковке моющего средства.

6. Отложенное выполнение программы

- Чтобы настроить выполнение программы на более позднее время, смотрите параграф «Панель управления / Кнопка ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ».

7. Запуск программы

- Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** ▷||. Засветится соответствующий индикатор, дверца заблокируется и включится индикатор **БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ** .
- Во избежание выливания воды не открывайте дозатор моющего средства во время выполнения программы.
- Оставшееся время продолжительности программы может меняться. Такие факторы, как несбалансированность нагрузки при стирке или образование пены, могут оказывать влияние на продолжительность программы.

8. Измените настройки запущенной программы, если требуется

Вы можете изменить настройки во время выполнения программы. Изменения будут применены, если соответствующая фаза программы еще не завершилась.

Для изменения настроек запущенной программы:

- Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** ▷||, чтобы поставить выполняющуюся программу на паузу.
- Измените настройки как вам требуется.
- Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** ▷||, чтобы возобновить выполнение программы снова.

Если вы изменили программу, не добавляйте другое средство для новой программы.

Чтобы предотвратить случайное изменение программы (например, детьми), используйте функцию БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ (см. раздел «Панель управления / Кнопка СКОРОСТЬ ОТЖИМА»).

Приостановите запущенную программу и при необходимости откройте дверцу

Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА , чтобы остановить выполняющуюся программу на паузу.

Если уровень воды и/или температура в барабане невысоки, то индикатор БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ  выключится. Вы можете открыть дверцу, чтобы, например, добавить белье или, наоборот, извлечь белье, загруженное по ошибке. Снова нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА , чтобы продолжить выполнение программы.

9. Отмена запущенной программы, если необходимо

- Активируйте кнопку селектора цикла стирки, чтобы выключить стиральную машину, при этом засветится индикатор .
- Если уровень воды и/или температуры в барабане невысок, то дверца разблокируется и ее можно будет открыть.
- Дверца останется заблокированной, если уровень воды в барабане высокий. В этом случае для того, чтобы разблокировать дверцу, сначала активируйте селектор цикла стирки, выбрав программу «ОТЖИМ», а затем отключите функцию отжима, нажав кнопку «СКОРОСТЬ ОТЖИМА», чтобы установить для скорости отжима значение «--», отображающееся на цифровом дисплее.
- Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА , чтобы запустить программу Отжима. Во время этого цикла вода из барабана будет слита. По окончании программы дверца разблокируется.

10. Выключение прибора по завершении программы

- По завершении цикла на цифровом дисплее отобразится сообщение “End” («Завершен»).
- Дверца может быть открыта, только если индикатор БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ  не светится.
- Убедитесь, что индикатор БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ  не светится, тогда откройте дверцу и достаньте белье.
- Активируйте кнопку выбора цикла стирки, чтобы выключить машину, пока индикатор под символом  не погаснет.

Оставьте дверцу приоткрытой, чтобы дать возможность внутренним частям прибора высохнуть.

Уход и обслуживание

Ваш бытовой прибор создан для того, чтобы прослужить вам долгие годы. Соблюдайте следующие инструкции по обслуживанию и защите вашего прибора и поддержания его в отличном рабочем состоянии.

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Во избежание риска поражения электрическим током всегда отключайте прибор из розетки перед проведением чистки.
- Никогда не чистите прибор, используя моющие устройства высокого давления.

Отключение водо- и электроснабжения

- Отключайте кран подачи воды после каждого цикла стирки. Это ограничит износ гидравлической системы внутри прибора и поможет избежать протечек.
- Отключайте прибор от электросети во время его чистки и во время проведения каких-либо работ по техническому обслуживанию.

Чистка внешней поверхности прибора

1 Предупреждение!

ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА

Во избежание опасности взрыва никогда не применяйте для чистки прибора легковоспламеняющиеся растворители.

Очищайте внешнюю поверхность прибора по мере необходимости, соблюдая следующие правила:

- Используйте горячую мыльную воду или мягкое (неабразивное) чистящее средство.
- По завершении чистки насухо протрите внешнюю поверхность прибора мягким полотенцем.
- Незамедлительно удаляйте остатки моющего средства.
- Не используйте распылители под высоким давлением.

Очистка барабана

Металлический мусор, оставшийся в барабане, может привести к образованию ржавых пятен на барабане. Никогда не используйте стальную губку / щетку для их удаления. Используйте чистящее средство, не содержащее хлора, и следуйте инструкциям производителя.

Очистка прибора от накипи

Если вы используете правильное количество моющего средства при стирке, удаление накипи вам не потребуется.

Если удаление накипи в барабане стиральной машины все же необходимо, следуйте инструкциям производителя средства для удаления накипи. Небольшое количество средства для удаления накипи можно использовать для удаления белых пятен на барабане стиральной машины, вызванных известковыми или минеральными отложениями, или небольшого количества ржавчины, вызванной металлическими предметами, оставленными в барабане.

ПРИМЕЧАНИЕ: Средства для удаления накипи содержат кислоты, которые могут воздействовать на детали прибора и привести к обесцвечиванию белья.

Уход за дверцей и барабаном вашего прибора

- Когда вы не используете стиральную машину, оставляйте дверцу барабана приоткрытой, чтобы предотвратить появление неприятных запахов.

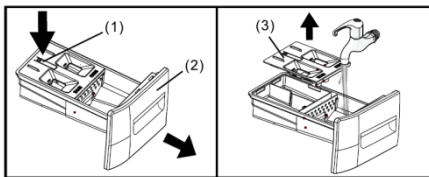
Проверка шланга подачи воды

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. Если на нем обнаружены трещины, его следует немедленно заменить. В ходе цикла стирки давление воды очень высокое, и треснувший шланг подачи воды может легко лопнуть.

1 **Никогда не используйте бывший в употреблении шланг подачи воды.**

Очистка дозатора моющих средств

Если на дозаторе скопились остатки моющего средства или добавок, или если отсек для смягчающего средства недостаточно хорошо промыт, то может оказаться полезным очистить дозатор.

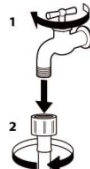


1. Полностью откройте лоток дозатора моющего средства. Нажмите на фиксатор ящика (1) и извлеките лоток (2) из корпуса прибора.
2. Снимите крышку для жидкого моющего средства (3), взявшись за нее и потянув вверх из лотка для моющих средств.
3. Очистите крышку от жидкого моющего средства и лоток дозатора моющего средства, поддерживая их под струей воды. Слегка протрите остатки моющего средства.
4. Установите крышку для жидкого моющего средства, вставьте лоток для моющих средств на место и плотно задвиньте его.

Совет: Не используйте бытовой прибор без установленного лотка для моющих средств. Всегда держите лоток полностью закрытым.

Очистка сетчатого фильтра в водозаборном шланге и очистка водозаборного клапана

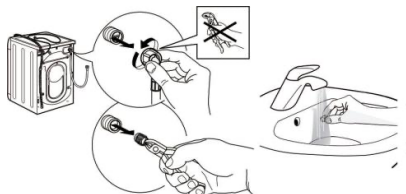
1. Закройте водопроводный кран и открутите шланг подачи воды.



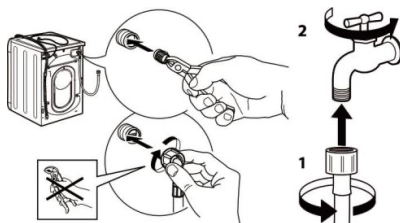
2. Аккуратно очистите сетчатый фильтр на конце шланга с помощью качественной щетки.



3. Теперь открутите рукой шланг подачи воды на задней панели прибора. С помощью плоскогубцев извлеките сетчатый фильтр из клапана подачи воды на задней панели прибора и тщательно очистите его.



4. Вставьте сетчатый фильтр обратно на место. Снова подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану и прибору. Не используйте инструмент для подсоединения шланга – выполняйте вручную. Откройте водопроводный кран и проверьте герметичность всех соединений.



Чистка сливного насоса

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ

Опасность травмирования кожи горячей водой!

Вы несете полную ответственность за соблюдение всех мер предосторожности при сливе воды из прибора и/или при ручном открывании дверцы прибора.

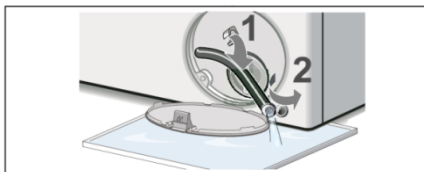
Возможно, потребуется очистить сливной насос прибора, если прибор не сливает воду (звук откачиваемой из прибора воды не слышен, когда прибор должен сливать воду, а другие близлежащие стоки, такие как раковина, сливаются должным образом). Насос прибора может засориться сыпучим мусором (причина проверить барабан и удалять все видимые загрязнения после каждой загрузки). Ткани, выделяющие большое количество пуха, также могут вызвать засор.

Чтобы получить доступ к сливному насосу прибора, сначала необходимо открыть крышку сервисного люка. При открытой крышке выполните следующие действия:

1. Если из прибора не сливали воду, попробуйте слить ее сейчас. Нажмите кнопку **ПРОГРАММА**, чтобы выбрать программу **ОТЖИМ**, нажмите кнопку **СКОРОСТЬ ОТЖИМА**, чтобы установить скорость отжима на значение «— —», отображающееся на цифровом дисплее, затем нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** ▷||. Подождите некоторое время, чтобы дать машине слить воду из барабана. Если насос полностью заблокирован и вода не сможет вытечь, то программа завершится.
2. Перекройте кран, чтобы вода больше не поступала и ее не пришлось сливать. Выключите прибор.
Выньте вилку из розетки.
3. Откройте крышку сливного фильтра.

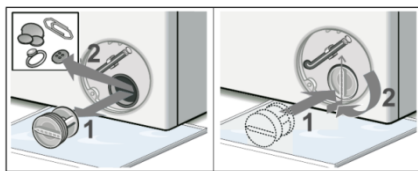


4. С помощью выдвижного сливного шланга, расположенного в отверстии для доступа к насосу, слейте оставшуюся воду в подходящую емкость (можно слить до 20 литров воды). Снимите уплотнительный колпачок со шланга, положите шланг на край контейнера и дайте воде полностью слиться из барабана. По окончании установите уплотнительный колпачок на конец шланга и верните шланг в место хранения.
5. Поверните крышку насоса против часовой стрелки, чтобы снять ее. При снятии крышки



может вытечь небольшое количество остатков воды. Очистите внутреннюю часть шланга насоса, удалив весь мусор и посторонние предметы. Убедитесь, что ротор, расположенный в задней части корпуса насоса, теперь может свободно вращаться. Удалите все ворсинки, мусор или остатки моющего средства с резьбы крышки насоса и корпуса крышки насоса. Установите крышку насоса на место, плотно завинтив ее. Ручка должна быть расположена вертикально.

6. Закройте крышку сливного фильтра. Вытрите всю пролитую воду.



Устранение неисправностей

Иногда в работе прибора могут происходить сбои. Однако, прежде чем обращаться в сервисный центр, убедитесь, что проблема не может быть решена простым способом, используя следующие таблицы:

Проблема	Возможные причины / решения
На барабане появились цветные пятна и масляные разводы	● Прибор требует обслуживания. Запустите программу «ОЧИСТКА БАРАБАНА» без использования моющего средства и без загрузки белья.
Запах от машины при первом использовании	● Из-за использования резиновых деталей в начале использования стиральная машина будет иметь специфический запах резины, но в процессе использования запах постепенно исчезнет.
Дверца не открывается	● Включена функция защиты, а температура и/или уровень воды слишком высоки. ● Убедитесь, что программа завершилась нормально и не произошел ли сбой электропитания. ● Включена ли функция БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ? Выключите функцию блокировки от детей. ● Выбрана ли функция отложенного выполнения программы? Выключите функцию ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ.
Протечка воды в области дозатора моющего средства	● Выдвижной ящик дозатора засорился моющим средством и требует очистки. ● Напор воды слишком высокий и требует уменьшения – слегка поверните кран на водопроводной трубе и повторите попытку. ● Прибор наклонен вперед, отрегулируйте положение прибора, чтобы он стоял ровно.
Протечка воды (не в области дозатора моющего средства)	● Шланг подачи воды ослаблен, проверьте оба конца шланга, подключенные к корпусу и к крану. ● Впускной шланг затянут, но все еще протекает, если это так, замените резиновые шайбы, или на впускном шланге для воды отсутствует резиновая шайба. ● Сливной шланг не закреплен должным образом. ● В случае утечки воды внутри машины, пожалуйста, отключите питание и обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения технического обслуживания.
Стиральная машина не включается	● Прибор не включен в розетку, или вилка вставлена в розетку не полностью, чтобы обеспечить контакт. ● В розетку не подается питание или перегорел предохранитель в сетевой вилке.
Программа стирки не запускается	● Дверца не закрыта должным образом. ● Не была нажата кнопка включения электропитания ВКЛ./ВЫКЛ. . ● Не была нажата кнопка СТАРТ/ПАУЗА . ● Не включен водопроводный кран, чтобы вода поступала в прибор. ● Установлена функция отложенного старта / выполнения программы.

Проблема	Возможные причины / решения
Машина не заполняется водой, моющее средство не поступает в барабан или на дисплее появляется код ошибки «E02»	● Шланг подачи воды пережат, перекручен или согнут пополам. ● Водозаборный шланг не подключен к водопроводу. ● Слишком слабый напор воды. ● Не включен водопроводный кран, чтобы вода поступала в стиральную машину. ● В доме отсутствует водоснабжение. ● Сетчатый фильтр в водозаборном шланге и/или водозаборный клапан засорены. ● Кран и/или труба подачи воды замерзли. ● Функция отложенного старта установлена таким образом, что машина не набирает воду. ● Не нажата кнопка СТАРТ/ПАУЗА ▷ . ● В барабане уже достаточно воды.
Сброс воды после запуска программы	● Это не является неисправностью. Пожалуйста, не открывайте дверцу, чтобы налить воду непосредственно в барабан перед запуском программы, иначе машина может слить воду, которая была налита в барабан при запуске программы.
Уровень воды слишком низкий во время стирки	● Это не является неисправностью. Расход воды в программе стирки данного прибора относительно невелик, уровень воды в цикле стирки обычно ниже, чем в стиральных машинах других типов.
Пополнение воды во время стирки	● Если уровень воды понизится, машина автоматически дольет воду. ● Если количество стираемого белья слишком велико, машина может автоматически добирать воду несколько раз во время цикла стирки.
Слишком много пены в барабане или пена переливается через край дозатора моющего средства	● Моющее средство не подходит для машинной стирки (на нем должна быть надпись «для стиральных машин» или «ручная и машинная стирка» или т.п.). ● Было использовано слишком много моющего средства - в мягкой воде требуется меньше моющего средства.
Высокоскоростной отжим повторяется многократно	● Вследствие загрузки различных типов и материалов белья система балансировки нагрузки прибора может колебаться и распределять белье в течение многих раз, продлевая время отжима. Это нормальное явление, а не поломка машины.
Машина не отжимает белье	● Скорость отжима отключается нажатием кнопки СКОРОСТЬ ОТЖИМА, до тех пор, пока не погаснут все значения скорости отжима на дисплее.
Машина сильно вибрирует во время отжима	● Ножи не отрегулированы, что позволяет стиральной машине раскачиваться. ● Новая установка – либо при установке стиральной машины не были удалены либо транспортировочные болты, включая пластиковую прокладку, либо не была удалена упаковка из полистирола. ● Прибор зажат между шкафами и/или стенами. ● Нагрузка немного не сбалансирована, и прибор вращается, но с меньшей скоростью.

Проблема	Возможные причины / решения
Одежда плохо отжата	● При стирке небольшого количества одежды, например, пары джинсов, свитера, банного полотенца и т.д., машина может не завершить процесс отжима из-за системы защиты баланса. ● Если загрузка немного нарушает баланс, машина отжимает, но на более низкой скорости, а не на скорости отжима по умолчанию или на скорости отжима, установленной для данного цикла.
Машина не сливает воду, сливает воду медленно или на дисплее отображается код ошибки «E03»	● Верхняя часть сливного шланга расположена слишком высоко - Он должен быть установлен на высоте от 65 до 100 см от пола. ● Фильтр насоса засорился. ● Сливной шланг пережат, перекручен или согнут. ● Сливной шланг засорился или замерз.
Обратный отсчет времени программы прекращается перед началом процесса высокоскоростного отжима	● Это не неисправность. Система балансировки загрузки устройства встряхивает и распределяет белье в барабане в течение длительного времени для достижения баланса. В процессе встряхивания и распределения отсчет времени программы прекращается до того, как устройство перейдет в режим отжима.
Программа выполняется слишком долго	● Время выполнения программы зависит от давления воды, температуры поступающей воды, а также от того, сбалансирована ли загрузка. Это, соответственно, увеличивает время программы (см. «Высокоскоростной отжим повторяется многократно»).
Машина работает слишком шумно	● Во время отжима всегда будет слышен шум двигателя, насоса и барабана. ● Машина соприкасается с другими предметами. ● Посторонние предметы, такие как заколки или металлические предметы, попали в барабан.
Машина непрерывно наполняется водой и непрерывно сливает ее	● Верхняя часть сливного шланга расположена слишком низко - он должен быть установлен на высоте от 65 до 100 см от пола (см. раздел «Установка»). ● Конец сливного шланга слишком далеко продвинут в стояк, колено шланга должно быть установлено на расстоянии 100 мм от конца сливного шланга. ● Сливной шланг неправильно подсоединен к сливному отверстию раковины, что позволяет воде попадать в машину, сливной шланг должен располагаться выше дна раковины, чтобы вода не стекала по сливному шлангу.
Слитая вода поступает обратно в прибор	● Если конец сливного шланга касается сливаемой воды (воды, сливаемой из стиральной машины), она (сливаемая вода) может быть засосана обратно в прибор и может повредить прибор или текстиль.
Часть панели управления нагревается	● Это небольшой нагрев электронных компонентов компьютерной платы на задней панели управления
Общие сведения	● Ваша стиральная машина оснащена датчиками, которые контролируют ход выполнения цикла стирки (например, уровень воды, температуру, неравномерность загрузки, время стирки/прогресс стирки). Обычно, если машина успешно завершает цикл, то вряд ли что-то не в порядке!

В случае следующих неполадок микрокомпьютер определяет состояние неисправности, подает звуковой сигнал, а на панели управления отображаются следующие коды ошибок:

Код ошибки	Тип неполадки	Возможные причины / Решения
E02	Отсутствие подачи воды	● Проверьте, включен ли кран? Не перекрыта ли подача воды? Не засорился ли сетчатый фильтр в водозаборном шланге и клапан подачи воды? Не замерз ли водозаборный шланг прибора? - Устраните вышеуказанные причины неисправности. Если код ошибки все еще сохраняется, обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.
E03	Аномальный дренаж воды	● Очистите фильтр насоса. ● Проверьте, не пережат ли, не перекручен или не засорен ли сливной шланг? - Устраните вышеуказанные причины неисправности. Если код ошибки все еще сохраняется, обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.
U4	Неисправность замка дверцы	● Проверьте закрыта ли дверь, и дверной замок работает исправно. Снова закройте дверцу, нажмите кнопку выбора Программы, чтобы выключить питание машины пока светится индикатор ВКЛ./ВЫКЛ. , а затем включите кнопку любой программы стирки и нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА , чтобы перезапустить программу. - Устраните причины неисправности. Если код ошибки сохраняется, обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта. ● Если на экране отображается код ошибки и дверь не открывается, возможно, неисправен замок двери, обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.
H	Температура в барабане высокая	● Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА , чтобы приостановить работу прибора, и подождите несколько минут. Когда температура в барабане снизится до безопасного диапазона и код ошибки на дисплее исчезнет, нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА , чтобы продолжить выполнение оставшейся части программы. - Если код ошибки сохраняется, обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.
EXX	Прочие неисправности	● Нажмите кнопку выбора программы, чтобы выключить стиральную машину пока светится индикатор ВКЛ./ВЫКЛ. , выньте вилку из розетки и как можно скорее обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.

Примечание: Прежде чем снова нажимать кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** , обязательно определите причину неисправности и устраните ее. Если код ошибки исчез, то прибор будет продолжать работать. Если же код ошибки сохраняется, пожалуйста, отключите шнур электропитания и как можно скорее обратитесь за помощью в наш центр обслуживания клиентов.

Помните, что при возникновении проблем, вызванных неправильной установкой, как указано на страницах 7-13, за вызов сервисной службы придется заплатить.

Невыполнение требования по выгрузке содержимого из карманов может привести к засорению насоса или сливного шланга, а также к повреждению машины.

Не стирайте вещи, на которых отсутствуют этикетки, или вещи, не предназначенные для стирки в машине.

Технические характеристики

Модель	WM 4948 Inverter Steam
Номинальная загрузка при стирке (кг)	8.0
Номинальное напряжение	220-240В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная мощность (Вт)	2000
Уровень шума при стирке (дБ)	69
Уровень шума при отжиге (дБ)	76
Скорость отжима (об/мин - rpm)	1400
Давление воды (МПа)	0.05 -1.0
Степень водонепроницаемости	IPX4
Вес нетто (кг)	60

Модель	WM 49411 Inverter Steam
Номинальная загрузка при стирке (кг)	10.0
Номинальное напряжение	220-240В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная мощность (Вт)	2000
Уровень шума при стирке (дБ)	69
Уровень шума при отжиге (дБ)	76
Скорость отжима (об/мин - rpm)	1400
Давление воды (МПа)	0.05 -1.0
Степень водонепроницаемости	IPX4
Вес нетто (кг)	65